

Filologia

Antica e Moderna

n.s. VII, 2
(XXXV, 60)
2025

faem

RUBZETTINO

Filologia

Antica e Moderna

n.s. VII, 2
(XXXV, 60)

2025

Convegno internazionale

*A cinquant'anni dal Tacito di Francesco
Arnaldi: riflessioni, bilanci e prospettive
di studio*

Napoli, Accademia Pontaniana, 14-15 novembre 2023

RUBZETTINO

DIRETTORI

GIULIO FERRONI, RAFFAELE PERRELLI, GIOVANNI POLARA

DIRETTORE RESPONSABILE

FRANCESCO KOSTNER

COMITATO SCIENTIFICO

Giancarlo Abbamonte (Università di Napoli - Federico II), Mariella Bonvicini (Università di Parma), Claudio Buongiovanni (Università della Campania - Luigi Vanvitelli), Mirko Casagrande (Università della Calabria), Chiara Cassiani (Università della Calabria), Irma Ciccarelli (Università di Bari - Aldo Moro), Benedetto Clausi (Università della Calabria), Silvia Condorelli (Università di Napoli - Federico II), Franca Ela Consolino (Università dell'Aquila), Roberto Dainotto (Duke University), Arturo De Vivo (Università di Napoli - Federico II), Paolo Desogus (Sorbonne Université), Rosalba Dimundo (Università di Bari - Aldo Moro), Stefano Ercolino (Università di Venezia - Ca' Foscari), Maria Cristina Figorilli (Università della Calabria), Adelaide Fongoni (Università della Calabria), John Freccero (New York University), Marco Gatto (Università della Calabria), Yves Hersant (École des Hautes Études en Sciences Sociales - Paris), Giovanni Laudizi (Università del Salento), Romano Luperini (Università di Siena), Grazia Maria Masselli (Università di Foggia), Paolo Mastandrea (Università di Venezia - Ca' Foscari), Fabio Moliterni (Università del Salento), Laurent Pernot (Université de Strasbourg), Orazio Portuese (Università di Catania), Ivan Pupo (Università della Calabria), Chiara Renda (Università di Napoli - Federico II), Alessandra Romeo (Università della Calabria), Amneris Roselli (Istituto Orientale di Napoli), Stefania Santelia (Università di Bari - Aldo Moro), Niccolò Scaffai (Università di Siena), Alden Smith (Baylor University - Texas), Marisa Squillante (Università di Napoli - Federico II), María Alejandra Vitale (Universidad de Buenos Aires), Stefania Voce (Università di Parma), Heinrich von Staden (Princeton University), Winfried Wehle (Eichstätt Universität), Bernhard Zimmermann (Albert-Ludwigs-Universität - Freiburg im Breisgau)

COMITATO DI REDAZIONE

Francesca Biondi, Mariafrancesca Cozzolino, Emanuela De Luca, Enrico De Luca, Fabrizio Feraco, Ornella Fuoco, Carmela Laudani, Giuseppe Lo Castro, Piergiuseppe Pandolfo, Federica Sconza

«FILOLOGIA ANTICA E MODERNA» è una rivista scientifica *double blind peer-reviewed*

I contributi proposti per la valutazione (articolo, saggio, recensione) redatti in forma definitiva secondo le norme indicate sul sito web www.filologiaanticaemoderna.unical.it, devono essere inviati in formato elettronico all'indirizzo redazione.faem@unical.it.

I libri e le riviste per scambio e recensione devono essere inviati al Comitato di Redazione di «Filologia Antica e Moderna» presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università della Calabria, 87030 Arcavacata di Rende (Cosenza)

Per l'acquisto di un numero o l'abbonamento (due numeri all'anno, € 40,00) rivolgersi a: Rubbettino Editore - Viale Rosario Rubbettino, 10 - 88049 Soveria Mannelli (CZ)

Tutti i contributi sono gratuitamente disponibili sul sito [<http://www.filologiaanticaemoderna.unical.it/>] trascorsi tre mesi dalla pubblicazione.

Registrazione Tribunale di Cosenza N. 517 del 21/4/1992

ISSN 1123-4059

FILOLOGIA ANTICA E MODERNA
N.S. VII, 2 (XXXV, 60), 2025

Articoli

- 7 **Claudio Buongiovanni**
Francesco Arnaldi e Tacito 'artista': premesse e significati di una definizione
- 23 **Gennaro Celato**
Il Tacito di Johann August Ernesti e la fondazione di una nuova Bildung
- 45 **Arturo De Vivo**
Gli aggettivi in Tacito. Il proemio dell' Agricola
- 63 **Olivier Devillers**
La mutinerie des prétoriens sous Othon dans les Histoires de Tacite
- 87 **Elena Maglione**
Il buon uso del tradimento: Alieno Cecina nelle Historiae di Tacito (I, 50-53)
- 111 **Simon J.V. Malloch**
Past and present in the Annals of Tacitus
- 129 **Arnaldo Marcone**
Tacito e l'inizio di una nuova dinastia: i Flavi
- 145 **Renato Oniga**
La stilistica del sintagma nell' arte di Tacito
- 161 **Victoria Emma Pagán**
From Tacito to the Tacitus Encyclopedia, via Tacitus
- 171 **Giovanni Polara**
Ricordo del professore Francesco Arnaldi
- 199 **Umberto Roberto**
Le forme della tirannide: il giudizio di Tacito sul principato di Domiziano

Altri articoli

- 219 **Michela Fantacci**
Ancora su Paolo Giovio e Alfonso d'Avalos (con un'altra lettera inedita)
- 241 **Maria Teresa Gigliotti**
Fortini traduttore di Virgilio: il caso di Verg. georg. 2, 1-21
- 255 **Aurelio Malandrino**
Petrarca, Boccaccio e i fiumi superbi
- 271 **Simona Manuela Manzella**
Laronia canens... questioni di poetica e ideologia nella seconda satira di Giovenale
- 305 **Vivian L. Navarro Martínez**
Neviccate nella Tracia e pozzi d'acqua gelata: la ψυχρότης nella commedia greca di V e IV sec. a.C.
- 333 **Ilaria Ottria**
Vero storico e vero poetico in un episodio seicentesco della (s)fortuna di Tacito
- 355 **Andrea Pizzotti**
Servio etimologista: il caso di Fauno
- 369 **Tiziano Presutti**
*Il latte apollineo. Pindaro (?), fr. **104b M.*
- 395 **Chiara Renda**
Dramma della gelosia: Fedro favolista tra novella e declamazione
- 413 **Andrea Salvo Rossi**
La traduzione del 'Principe' di Amelot de la Houssaye e la tradizione "tacitista"
- 439 **Maria Chiara Scappaticcio**
Il ricordo dei vivi: Cicerone (fin. 5.3), Petronio (43.1; 75,8), un Anonimo (CIL IV 8832)
- 451 **Federica Sconza**
Primum non otuari: due riprese tibulliane in Ov. rem. 135-150

Recensioni

- 471 **Enrico De Luca**
Angelo Poliziano, Commento inedito alle Bucoliche di Virgilio, a cura di Lorenzo Vespoli, Firenze, Olschki, 2024, pp. 186.

Olivier Devillers

La mutinerie des prétoriens sous Othon dans les *Histoires* de Tacite

Après avoir décrit la marche des armées vitelliennes et évoqué une incursion promptement réprimée des Rhoxolans en Mésie (1.79), Tacite reporte son regard sur Rome. Devant armer une cohorte, un tribun, Varius Crispinus, fait ouvrir l'arsenal de nuit afin d'effectuer plus tranquillement cette opération. Les prétoriens trouvent l'affaire suspecte et imaginent qu'elle dissimule un complot contre Othon. Ils tuent le centurion alors qu'il tente de les calmer, s'emparent des armes, éliminent le tribun et les plus sévères parmi les centurions et se dirigent, armes à la main, vers le Palais, où l'empereur est occupé à offrir un banquet aux notables de la Ville et leurs épouses. Il s'ensuit un vif émoi. L'empereur parvient à grand peine à contenir les prétoriens qui ont fait irruption dans la salle de banquet d'où ont fui à la hâte les invités. Le lendemain, le calme revenu, il prend la parole "autant pour admonester qu'adoucir les soldats" (1.85.1: *ad pertstringendos mulcendosque militum animos*)

L'émeute des prétoriens¹ est un épisode auquel Tacite consacre davantage d'espace que le font les autres sources relatives à l'année 69,

¹ Sur cette sédition, C. L. Murison, *Galba, Otho and Vitellius: Careers and Controversies*, Olms, Hildesheim-Zurich-New York, 1993 (Spudasmata), pp. 120-130; M. G. Morgan, *69 A.D. The Year of Four Emperors*, Oxford, Oxford University Press, 2006, pp. 106-110; S. Ottley, *The Role Played by the Praetorian Guard in the Events of AD 69, as Described by Tacitus in his Historiae*, Thesis, U. of Western Australia, 2009, pp. 132-142; aussi E. Hohl, *Der Prätorianer-aufstand unter Otho*, "Klio", 32, 1939, pp. 307-324; H. Heubner, *Der Prätorianer-aufstand vom*

Plutarque (*Oth.*, 3.3-13) et moins encore Suétone (*Oth.*, 8.1-2) et Cassius Dion (64.9.2-3)². Ceux-ci d'ailleurs traitent pour l'essentiel l'événement sous l'angle de l'attachement des prétoriens à Othon³, alors que Tacite retient leur indiscipline comme thème premier. Cette sédition, par ailleurs, ne se développe pas en un événement majeur; rapidement apaisée, elle ne laisse qu'un nombre réduit de victimes. L'intérêt que lui prête Tacite tient dès lors essentiellement à la signification et à la fonction narrative qu'il lui confère⁴. Travaillant à partir d'une (ou de) source(s) commune(s) avec les autres historiens⁵, source(s) qui produisent déjà elle(s)-même(s) une lecture orientée de l'événement, il reprend parfois à celle(s)-ci des détails retenus par d'autres, parfois semble plus sélectif, parfois aussi apparaît dans un processus de réélaboration du (des) garant(s) en vue de mettre

Jahre 69 n. Chr., "Rheinische Museum", 101, 1958, pp. 339-353; H. Drexler, *Zur Geschichte Kaiser Othos bei Tacitus und Plutarch: 51. Der sogenannte Prätorianeraufstand*, "Klio", 37, 1959, pp. 153-163; brièvement P. Cosme, *L'année des quatre empereurs*, Paris, Fayard, 2012, pp. 116-118; S. Bingham, *The Praetorian Guard: A History of Rome's Elite Special Forces*, New York, I. B. Tauris, 2013, pp. 34-35; G. de la Bédoyère, *Praetorian. The Rise and Fall of Rome's Imperial Bodyguard*, New Haven-Londres, Yale University Press, 2017, pp. 151-152. Sur l'évocation de l'événement par Plutarque, L. de Blois, *Crossing Status Barriers: The Disruption of an Imperial Banquet by Angry Soldiers in Plutarch's Otho*, in: J. Ribeiro Ferreira-D. Leão-M. Troster-P. Barata Dias (éd.), *Symposium and Philanthropia in Plutarch*. International Plutarch Society. International Congress (08; 2008; Coimbra, Portugal), Coimbra, Classica Digitalia Vniversitatis Conimbricensis, 2009 (Humanitas Supplementum, 6), pp. 223-229.

² E. Keitel, *The Structure and Function of Speeches in Tacitus' Histories I-III*, in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, II.33.4, 1991, p. 2780; R. Ash, *Fission and Fusion: Shifting Roman Identities in the Histories*, in: A. J. Woodman (éd.), *The Cambridge Companion to Tacitus*, Cambridge, Cambridge University Press, 2009, p. 89.

³ Cf. C. Damon, *Tacitus. Histories. Book I*, Cambridge University Press, 2003 (Cambridge Greek and Latin classics), p. 261. Ainsi Suet., *Oth.*, 8.2: *animum fidemque praetorianorum*. Plutarque reprend ce motif de l'attachement à l'empereur, mais lui adjoint le goût pour les troubles et la mutinerie (Plu., *Oth.*, 3.3): εἴτ' ἀληθῶς φοβούμενοι δι' εὐνοίαν, εἶτε προφάσει χρώμενοι ταύτη τοῦ ταράττειν καὶ πολεμοποιεῖν (le second terme de cette alternative amène de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., à voir dans l'indiscipline un thème majeur également chez Plutarque). Enfin, Cassius Dio écrit que les soldats furent récompensés pour leur comportement, comme s'ils avaient agi par affection pour Othon (C.D. 64.9.3): ὡς καὶ δι' εὐνοίαν αὐτὸ τοῦ Ὀθωνος πεποιηκότες.

⁴ Cf. par ex. à propos précisément de ce passage Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 121 n. 7: "It should... be remembered that Tacitus has ethical, artistic and, perhaps, political aims too in his arrangement of events and in the emphasis which he places on individual incidents", (avec renvoi à R. Syme, *Tacitus*, Oxford, Clarendon Press, 1958, pp. 153-156).

⁵ Sur cette question de la source, de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., p. 226 n. 8.

en avant les aspects qui l'intéressent davantage⁶. De manière à illustrer cette manière de procéder, nous centrerons le propos sur la première partie de l'épisode, jusqu'au discours d'Othon, que nous n'utiliserons que secondairement.

1. Unité de l'épisode

Situés par Tacite à proximité du départ d'Othon de Rome⁷, l'éclatement de la révolte et son apaisement forment un ensemble qui se découpe en cinq moments: le soulèvement proprement dit des prétoriens (1.80), la panique lors du banquet donné par Othon (1.81), l'irruption des soldats dans la salle de banquet (1.82.1)⁸, la gestion de la situation au lendemain du tumulte (1.82.2), les sentiments d'Othon (1.83.1) partie qui se développe à travers son discours aux soldats (1.83.2-84).

Ces différentes parties se répondent. C'est le cas entre l'éclatement de la révolte et son apaisement. L'activité d'un tribun qui est à l'origine du tumulte (1.80.1) et lorsque celui-ci s'apaise des tribuns demandent leur congé (1.82.3). Au début, des officiers qui s'interposent ou veulent s'interposer sont tués ou blessés, à la fin ce sont des officiers qui font sentir aux soldats la haine qu'ils ont suscitée, de sorte que ceux-ci réclament le châtement des meneurs de la sédition. Au début, toujours, la nuit fait disparaître toute forme d'obéissance (1.80.1 *obsequia meliorum nox abstulerat*), à la fin, les soldats affichent un masque d'obéissance (1.82.3: *compositus in obsequium*). Ou encore, en contraste avec le chaos de la nuit est dépeinte, au lendemain de celui-ci, une ville pratiquement désertée, aux portes closes (1.82.2: *clausae domus, rarus per uias populus*)⁹.

D'autres rapprochements sont observables dans le corps de l'épisode. Les sénateurs qui quittent le palais pour gagner des cachettes (1.81.2: *late-*

⁶ Ainsi Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., p. 264, à propos du récit de Plutarque: "[it] shares much of this material and some of its language but presents it in a different order and with different effect"; aussi M. A. Rabanal Alonso, *Consideraciones sobre la crisis de los años 68-69*, "Lucentum", 1, 1982, p. 187: "una casi total identidad, al menos de contenido".

⁷ Sur la place du passage chez Tacite et chez les autres historiens, Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., pp. 83-84 (aussi p. 124-125); Morgan, *69 A.D...* cit., p. 109.

⁸ Les mots *inuiti neque innocentes* clôturent cette section; Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., p. 265.

⁹ *Ibidem*.

bras petiuere) suivent un mouvement inverse de celui des prétoriens qui, ayant quitté leur camp, “gagnent la ville et le Palais” (1.80.2: *urbem ac Palatium petunt*)¹⁰. L’absence de dignité d’Othon quand il s’adresse aux soldats (1.82.1: *contra decus imperii*) rappelle celle des sénateurs lorsqu’ils fuient le banquet¹¹. Au désordre avec lequel les sénateurs désertent cette même salle répond le tumulte avec lequel les prétoriens y pénètrent armes à la main¹². Surtout, à deux moments, des insignes marquant une autorité sont jetés: d’abord par les magistrats qui s’enfuient lors de la nuit de la sédition (1.81.2: *proiectis insignibus*), ensuite par les officiers le lendemain (1.82.3: *abiectis militiae insignibus*)¹³. Dans le premier cas, le geste est furtif et ignominieux¹⁴, puisqu’il s’agit de dissimuler par peur sa fonction; dans le second, il est ostentatoire et destiné à choquer, puisqu’il s’agit de faire comprendre aux soldats le rejet qu’inspire leur conduite.

La cohésion de l’ensemble tient aussi à un style soutenu¹⁵ et à un ton dramatisant¹⁶, se laissant aller à quelques exagérations¹⁷, qui ont parfois nui à la crédibilité du récit taciteen auprès des historiens modernes¹⁸. Tacite fait se succéder les images frappantes: scènes de désordre, comme les sénateurs et leurs familles se dispersant en panique dans la ville (1.81.2), ou de violence, comme les soldats faisant irruption l’arme à la main et vociférant des menaces dans la salle où Othon donnait un banquet (1.82.1)¹⁹. La dimension visuelle du récit est

¹⁰ Sur l’écho entre *petunt* et *petiuere*, Damon, *Ibid.*, p. 264.

¹¹ Plu., *Oth.*, 3.6 évoque 80 sénateurs présents.

¹² Damon, *Ibid.*, p. 264.

¹³ Damon, *Ibid.*, p. 266.

¹⁴ C’est dans ce sens que Quinte-Curce interprète un geste similaire de Darius III lors de la bataille d’Issos (Curt. 3.11.1): *insignibus quoque imperii, ne fugam proderent, indecore abiectis* (passage cité par Damon, *Ibid.*, p. 264).

¹⁵ Cf. succession d’infinifitifs historiques (1.81.1: *simulare, detegi, intueri*), alliteration (1.82.1: *inuiti neque innocentes*), polyptote (1.81.1: *cum timeret Otho, timebatur*), contraste (1.82.1: *neminem unum... in omnes*), asyndètes... Les figures de style abondent également dans le discours qui est prêté à Othon; Damon, *Ibid.*, p. 267.

¹⁶ Par ex. Morgan, *69 A.D...*, p. 107.

¹⁷ Ainsi lorsque Tacite affirme que la sédition des prétoriens faillit conduire à la destruction de la Ville (1.80.1: *prope urbi excidio*) ou lorsqu’il dit que les plus sévères parmi les centurions (1.80.2: *seuerissimos centuriones*) furent tués, alors que Plutarque précise qu’il n’y en eut deux en plus de Crispinus (sur 72; Plu., *Oth.*, 3.5); Ottley, *The Role Played...* cit., p. 134.

¹⁸ Ainsi Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 121.

¹⁹ Suet., *Oth.*, 8.2 précise qu’ils étaient couverts de sang: *sic ut erant cruenti*.

renforcée par l'insertion de détails, comme les chevaux dont se sont emparé certains prétoriens pour gagner le Palais (1.80.2: *insidentes equis*) – une précision qu'on trouve seulement chez Tacite²⁰ – ou le lit de table sur lequel Othon se juche (1.82.1: *toro insistens*; cf. Plu., *Oth.*, 3.11: ὀρθὸς ἀπὸ τῆς κλίνης) afin de prier, en pleurs, les soldats et mettre terme à leur colère; on pourrait pratiquement y ajouter l'état d'ébriété dans lequel se trouvent les prétoriens, information que redouble Tacite (1.80.1: *inter temulentos*; 80.2: *uino graues*) et qui est absente chez Plutarque. Parallèlement, l'allongement des phrases au moyen de plusieurs propositions apporte de la densité dans tout le passage. Le meilleur exemple en 1.83.1: une seule phrase de 55 mots, dont la principale tient en 4 mots: *Otho... postremo ita disseruit*; le reste consiste en deux apposés à *Otho* (*reputans, anxius*), développés eux-mêmes par diverses propositions²¹. Dans ce cas, l'allongement de la phrase se confond avec une attribution de pensées à Othon, ce qui reflète l'interaction étroite entre l'élaboration stylistique et la réélaboration historique, lesquelles constituent chacune un versant de la dimension rhétorique de l'historiographie dans l'Antiquité. D'autres attributions de pensées figurent dans l'extrait: supputations des sénateurs à l'annonce de l'arrivée des soldats (1.81.1), préoccupations d'Othon pour le Sénat (1.81.2); de même, la description du comportement des soldats avant, pendant et après la sédition inclut des interpolations de nature psychologique (cf. 1.82.2: *plus tristitiae quam paenitentiae*; 82.3: *sensit inuidiam miles*). Se dessine ainsi à travers le passage une 'cartographie des émotions' plus généralement caractéristique du livre 1 des *Histoires*²².

²⁰ Murison, *Ibid.*, 123.

²¹ De même 1.82.1: à partir de *inrumperent*, on trouve un allongement à travers un participe présent (*ostendi... expostulantes*), puis un ablatif absolu (*uolnerato... tribuno et... praefecto legionis*) qui se poursuit par une proposition circonstancielle de temps (*dum... obsistunt*). Aussi 1.81.2: 31 mots pour une principale de 7 mots (*Tum uero passim magistratus... incertas latebras petiuere*).

²² L. Landolfi, 'D'un volgo disperso che nome non ha'. *Tacito, le masse, le emozioni. Rileggendo il primo libro delle Historiae*, "Hormos", 3, 2011, pp. 163-179 (spéc. p. 179: "cartografia delle emozioni").

2. Liens avec d'autres passages des *Histoires*

Le soulèvement des prétoriens peut être lu en écho à d'autres épisodes des *Histoires*. On verra un premier lien avec l'épisode qui précède, à savoir la répression par l'armée romaine d'un soulèvement parmi les Rhoxolans, un événement que Tacite est le seul historien à rapporter. Il s'agit en outre de l'unique passage consacré aux affaires extérieures à proprement parler (entendant celles-ci comme relevant d'affrontements avec un ennemi étranger) dans le livre 1 des *Histoires*. Il pourrait avoir été placé ici de manière à former contraste entre l'efficacité des armées romaines aux frontières et le comportement erratique des prétoriens dans l'*Vrbs*²³, aussi bien qu'entre la manière excessive dont Othon s'attribue la victoire (1.79.5: *laeto Othone et gloriam in se trahente*) et sa difficulté à s'imposer face aux prétoriens²⁴. On pourrait aller plus loin et imaginer un parallèle entre ces mêmes prétoriens mutinés et les Rhoxolans. Le texte des *Histoires* néanmoins n'en fournit guère l'indice si ce n'est que l'appât d'un butin – mais il s'agit là d'un trait topique – se retrouve chez les uns et les autres (pour les Rhoxolans 1.79.1: *praedae*; 79.2: *cupidine praedae*; pour les prétoriens 1.80.2: *in occasionem praedarum*).

Au niveau du livre 1 des *Histoires*, ce tumulte prétorien procure pour le règne d'Othon un récit de troubles urbains qui répond au renversement de Galba par les prétoriens au début du livre (lequel, en ce sens, préfigure lui-même le désordre des prétoriens en 1.80-82). C'est l'ouverture de l'arsenal qui, comme contre Galba, marque le début des violences (1.38.3: *aperire... armentarium iussit*; cf. 1.80.1: *aperto armentario*); dans les deux cas aussi, il est mentionné que sont forcées les portes du Palais (1.35.1: *refractis Palatii foribus*; cf. 1.82.1: *ne foribus quidem Palatii coercitus*) et que le peuple évite les lieux fréquentés (1.41.1: *desertum fuga populi forum*; cf. 1.82.2: *rarus per uias populus*). La manière dont le peuple remplit le Palais à l'annonce de la proclamation d'Othon (1.32.1) peut aussi entretenir quelque similitude avec l'irruption des prétoriens lors du banquet donné par Othon. Par ailleurs, on retrouve aussi dans la suite de l'ouvrage un écho avec un autre événement qui a bouleversé la

²³ Ainsi Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 125 n. 17.

²⁴ Morgan, *69 A.D...* cit., pp. 99, 101.

cité, à savoir l'assassinat de Vitellius (3.86.3: *dilapsi per urbe aut per domos clientium semet occultabant*; cf. 1.81.2: *passim magistratus... ut cuique humillimus cliens*).

Une autre comparaison encore est possible entre le discours qu'Othon tient aux prétoriens après leur sédition (1.83.2-84) et celui qu'il leur adresse lors de son coup contre Galba (1.36-37)²⁵. La situation a alors changé: Othon n'est plus le *challenger* qu'il était dans la première partie du livre²⁶; bien qu'il reste dans la flatterie envers les prétoriens²⁷, il ne recherche plus le seul soutien des troupes, il est concerné par la conservation du pouvoir et non plus par sa conquête et il ne voit plus dans les désordres une circonstance propre à le favoriser. Ainsi, alors que le 15 janvier, il prend la parole pour stimuler l'ardeur des soldats (1.36.3: *accendendos*), il n'a plus cette intention quelques mois plus tard (1.83.2: *neque... ut accenderem*). Lui qui avait poursuivi l'assouvissement d'une ambition personnelle met alors en avant l'État²⁸ et affirme la nécessité de respecter la hiérarchie aussi bien militaire (1.83.3-84.2, à comparer avec 1.37.4) que sociale (1.84.3-4), ce qu'il justifie par les impératifs d'un combat imminent (1.83.3: *imus ad bellum*)²⁹, à comparer avec

²⁵ Sur le discours d'Othon en 1.83.2-84, par ex. D. Sailor, *Writing and Empire in Tacitus*, Cambridge-New York, Cambridge University Press, 2008, 199-203; J. S. Smith, *The Military Values of Legionary Soldiers in Tacitus*, Thesis, U. of California Santa Barbara, 2021, pp. 101-104. Sur son discours en 1.36-37, O. Devillers, *Le discours d'Othon à ses troupes (Tacite, Histoires, I, 37-38)*, "Vita Latina", 168, 2003, pp. 30-37 (p. 33 sur le lien avec 1.83.2-84); aussi F. B. Slaughter, *Direct and Indirect Speeches in Tacitus' Historiae*, Master's Thesis, U. of Richmond, 1974, pp. 13-16. Sur les divers discours d'Othon dans les *Histoires*, E. Keitel, *Otho's Exhortations in Tacitus' Histories*, "Greece & Rome", 34, 1987, pp. 73-82; aussi C. Neumeister, *Otho: Demagoge – Staatsmann – stoischer Held. Seine drei Reden in den Historien des Tacitus*, in: C. Neumeister-W. Raack, *Rede und Redner: Bewertung und Darstellung in den antiken Kulturen*. Kolloquium Frankfurt a. M., 14-16 Oktober 1998, Möhnese, Bibliopolis, 2000 (Frankfurter archäologische Schriften), pp. 191-205. Plus largement sur les interactions entre discours dans les livres 1-3 des *Histoires*, Keitel, *Structure and Function...* cit., pp. 2772-2794.

²⁶ Keitel, *Structure and Function...* cit., p. 2781.

²⁷ Cela est sa "marque de fabrique" selon Slaughter, *Direct and Indirect Speeches...* cit., p. 17.

²⁸ Cf. polyptotes *res publica/rei publicae* en 1.83.3 et *senatores/senatoribus* en 1.83.4.

²⁹ Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 125 s'appuie sur ces mots pour situer l'épisode au moment où Othon avait déjà décidé d'aller affronter les armées de Vitellius et donc conclure qu'il ne put prendre place avant le 3 mars (idée développée pp. 125-130); cf. aussi G. E. F. Chilver, *A Historical Commentary on Tacitus' Histories I and II*, Oxford, Clarendon Press, 1979, pp. 147-148 qui propose pour sa part la troisième semaine de février.

1.38.2: *non ad bellum uos [...] uoco*³⁰). Sur ce dernier point, d'ailleurs, il pourrait y avoir écho au dernier discours qui est prêté à Othon, dans le livre 2, lorsque, en contraste à nouveau avec ses propos en 1.36-37, il presse ses troupes de ne pas combattre et d'accepter son suicide (ainsi 2.47.2: *ne plus quam semel certemus penes me exemplum erit*)³¹. E. Keitel avance d'autres rapprochements entre le discours lors du tumulte prétorien et ce discours du livre 2, notamment l'invocation dès l'exorde de l'*animus* et de la *uirtus* des soldats (1.83.3; 2.47.1) ou le contraste qui est établi avec Vitellius (1.84.3; 2.47.2)³². Comme elle le souligne, ces liens entre les diverses prises de parole d'Othon illustrent à la fois son évolution et son ambiguïté, invitant parfois à le rapprocher d'une figure comme le Catilina de Salluste³³.

Enfin on trouve un mouvement d'insubordination militaire comparable à celui qui est narré en 1.81-85 dans le livre 2 (2.68-69). Ce mouvement, qui se produit sous Vitellius, démarre aussi pour un motif a priori peu digne de considération (2.68.1: *ludicro initio*; cf. 10.1: *paruo interim initio*); l'empereur est également à un banquet et les soldats, craignant pour sa vie, se ruent dans la salle du festin (2.68.4: *ruebat ad conuiuium miles*; cf. 1.82.1: *conuiuium inrumperent*); dans les deux cas encore on craint à tort que l'on veuille tuer l'empereur (2.68.4: *ut percussor Vitellii insimulatur*; cf. 1.80.2: *ad perniciem Othonis*), les soldats sont contenus avec peine (2.68.4: *aegre tamen cohibiti*; cf. 1.82.1: *aegre cohibuit*) et le lendemain le prince se rend au camp pour louer l'affection des troupes à son égard (2.69.1: *pietatem militum conlaudauit*; cf. 1.83.2: *nimia pietas uestra*)³⁴. Reste que les désordres qui éclatèrent sous Vitellius firent de plus nombreuses victimes (2.68.1: *numerus caesorum Vitellio inuidiam auxit*) et que Tacite, plutôt que de prêter un discours au prince, met en avant le caractère néfaste des mesures qu'il prit (2.69)³⁵.

³⁰ Cette affirmation était au demeurant discréditée par le contexte puisqu'aussitôt après, Othon a ordonné l'ouverture de l'arsenal (1.38.3); Keitel, *Otho's Exhortations...* cit., p. 75.

³¹ Dans ce sens Keitel, *Ibid.*, p. 77.

³² Keitel, *Ibid.*, p. 78.

³³ Keitel, *Ibid.*, pp. 79-80.

³⁴ Cf. Plu., *Oth.*, 3.12: τὸ μὲν πλῆθος ἐπήνεσεν ὡς πρὸς αὐτὸν εὖνον καὶ πρόθυμον; aussi C.D. 64.9.3.

³⁵ Sur certains de ces rapprochements, Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., p. 262; R. Ash, *Tacitus. Histories Book II*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007 (Cambridge Greek and Latin classics), p. 263.

3. Approche thématique: la guerre civile

L'ensemble du dispositif mis en place pour la narration de l'épisode, incluant souci de la composition, style, artifices et lieux communs rhétoriques, amplifie un événement qui, aux yeux de Tacite, est symptomatique de l'époque qu'il décrit: un temps de guerre civile. En ce sens, l'épisode, qui touche Rome, est un chaos au sein d'un chaos plus grand encore, celui qui retourne alors l'ensemble de l'empire. Dans le rendu taciteen de ce contexte, images inspirées de ses représentations littéraires³⁶, y compris dans la poésie et spécialement chez Lucain³⁷, se mêlent à une analyse plus politique du phénomène et de son impact – y compris en profondeur et dans la durée – sur Rome³⁸.

Conformément à sa conviction selon laquelle les guerres civiles sapent, plus que toute autre, la discipline (cf. 1.51.2: *disciplinae quam in pace inexorabilem discordiae ciuium resoluunt*), Tacite retient l'indiscipline comme explication à la colère des soldats³⁹, et non l'affection pour Othon, explication que privilégie ce dernier au début de son discours (1.83.2)⁴⁰. Même le retour à l'obéissance, à la fin du passage, paraît en quelque sorte artificiel et surjoué (1.82.3): *compositus in obsequium*, le verbe *componere* est d'ailleurs repris après le discours d'Othon en 1.85.1: *compositi ad praesens*)⁴¹, étant régulièrement utilisé par Tacite lorsque quelqu'un adopte ou endosse une attitude qui ne lui est pas naturelle ou spontanée⁴².

³⁶ Cf. 1.50.1: *repetita bellorum ciuilium memoria*.

³⁷ T. A. Joseph, *Tacitus the Epic Successor. Virgil, Lucan and the Narrative of Civil War in the Histories*, Leyde-Boston, Brill, 2012 (Mnemosyne Supplements, 345); aussi par ex. E. Ô Gorman, *Shifting Ground: Tacitus and the Landscape of Civil War*, "Hermathena", 158, 1995, pp. 117-131 (spéc. p. 119); G. Celotto, *The Escalating Repetitiveness of Civil War: Lucanian Allusions in Tacitus' Account of Conflict between Otho and Vitellius in Historiae 1-2*, "Classical World", 114, 2021, pp. 171-199.

³⁸ Par ex. E. Keitel, *Principate and Civil War in the Annals of Tacitus*, "American Journal of Philology", 105, 1984, pp. 306-325.

³⁹ Sur l'indiscipline comme thème de l'épisode aussi chez Plutarque, de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., pp. 227-228.

⁴⁰ Par ex. C. Pelling, *Tacitus' Personal Voice*, in: Woodman (éd.), *The Cambridge Companion to Tacitus...* cit., p. 159.

⁴¹ Voir Devillers, *Le discours d'Othon...* cit., p. 37 n. 31.

⁴² Cf. *An.*, 1.7.1: *composito uultu*; 2.34.3: *compositus ore*; 3.44.4: *in securitatem compositus*; 4.1.3: *compositus pudor*.

Cette absence de discipline, qu'Othon lui-même déplore dans un deuxième temps de son discours (1.83.3-84-2), laisse sans frein la fureur des prétoriens, pratiquement aussi inexplicable qu'elle ne l'est celle des soldats de Valens à Divodurum (cf. 1.63.1: *furore et rabie et causis incertis*). Le *furor* de la soldatesque⁴³ est évoqué dans les craintes prêtées aux sénateurs (1.81.1: *militum furor*); il se traduit notamment par la difficulté dans laquelle se trouve l'empereur à contenir les mutins (1.82.1: *aegre cohibuit*; aussi Plu., *Oth.*, 3.11). Dans l'épisode, il est illustré en 1.82.1 par des mots exprimant la violence et les menaces – *impetus, inrumperent, ruentibus, arma et minae, lymphatis* ou *irae* – suivant un schéma de 'lynchage militaire' dont on trouve d'autres exemples chez Tacite⁴⁴. Cette fureur, que montrent aussi les blessures infligées aux officiers (1.82.1), se double d'un autre trait régulièrement souligné par l'historien dans le contexte de la guerre civile, en particulier dans le livre 1 des *Histoires*: l'appât du gain et la recherche du butin⁴⁵. Elle provoque dans le chef des sénateurs voire de l'empereur, une forme de panique qui s'exprime avant même l'arrivée des soldats au Palais, comme le montre 1.81.1, où s'accumulent les mots renvoyant à la peur: *trepidi, formidine, timeret, timebatur* (aussi 1.81.2: *territus*; 82.1: *pauore*)⁴⁶. On trouve une accumulation comparable après la mort de Galba, épisode que l'on a rapproché (supra) de celui qui nous occupe (1.50.1): *Trepidam urbem ac simul*

⁴³ Sur le thème dans l'épisode, Sailor, *Writing and Empire...* cit., p. 208. Sur l'emploi de *furor* par Tacite en contexte de guerre civile, F. Galtier, *L'image tragique de l'Histoire chez Tacite. Étude des schèmes tragiques dans les Histoires et les Annales*, Bruxelles, Latomus, 2011 (Coll. Latomus, 333), p. 264 et n. 86.

⁴⁴ P. Duchêne, *Appels au lynchage militaire et 'droit au massacre' à Rome en 68-70 ap. J.C.*, in: F.; Chauvaud-P. Prétou (éd.), *Clameur publique et émotions judiciaires. De l'Antiquité à nos jours*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2014 (Coll. Histoire. Série Justice et déviance), pp. 41-49.

⁴⁵ Le soldat romain, comme cela est dit à propos des prétoriens attendant vainement la gratification promise au nom de Galba, a davantage à gagner de la guerre civile que de la paix (1.5.1). Les armées de Germanie en viennent à préférer la rapine à la solde (1.51.1). L'appât de gains revient parmi les motivations de ceux qui rejoignent la conspiration d'Othon (1.24; 25.1), de ceux qui proclament Vitellius (1.57.2), parmi les arguments des Lyonnais incitant les troupes Valens à s'en prendre à Vienne (1.65.2), durant la marche de l'armée de Caecina (1.67.1), dans les calculs de Caecina lui-même (1.70.3)...

⁴⁶ Le sentiment du danger qui s'empare de l'élite de la Ville est également souligné par Plu., *Oth.*, 3.6 et 10); par ex. Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 124.

atrocitatem recentis sceleris, simul Othonis ueteres mores pauentem nous insuper de Vitellio nuntius exterruit.

Une autre caractéristique de la guerre civile est l'inversion qu'elle crée dans les normes et les rapports de force qui prévalent habituellement⁴⁷. Ce trait se manifeste de trois façons. D'abord, la ville de Rome, capitale d'empire, devient une proie⁴⁸. Dans le cas de la mutinerie prétorienne, il est certes moins aisé de développer ce thème que lorsque les armées de Vitellius marchent sur l'*Vrbs* (1.62.1: *inuadendam Italiam, occupandam urbem*); néanmoins, et quand bien même la distance entre le camp et la Ville n'est guère grande (environ 2,5 km), le passage donne le sentiment d'un mouvement pour envahir la cité et met en œuvre le thème de l'*urbs capta* (1.82.2: *uelut capta urbe*)⁴⁹ dans l'évocation qui est faite de la Ville au lendemain des événements. Chez Plutarque, c'est dès l'annonce de l'arrivée des soldats qu'un grand émoi s'empare de la cité et la bouleverse (Plu., *Oth.*, 3.7: Ἡ μὲν οὖν πόλις ὡς αὐτίκα διαρπαγισομένη θόρυβον εἶχε πολύν), sans qu'on voie chez lui la dimension spatiale que suggère Tacite⁵⁰. Chez ce dernier, la ville avec ses maisons fermées, ses rues désertées, ses habitants atterrés (1.82.2: *clausae domus, rarus per vias populus, maesta plebs*) apparaît alors, comme le note L. Landolfi, pratiquement comme une non-cité⁵¹.

Une deuxième forme d'inversion est sociale et hiérarchique⁵². D'une part, les magistrats jettent les insignes de leurs fonctions (1.82.1: *proiectis insignibus*), les hommes de l'élite cherchent abri chez leurs plus humbles clients (1.82.1: *ut cuique humillimus cliens*). D'autre part, les soldats

⁴⁷ Ainsi Ash, *Fission and Fusion...* cit., p. 96.

⁴⁸ Cf. 1.50.1: *captam totiens suis exercitibus urbem*.

⁴⁹ Voir par ex. Just. 19.2.8-9: *non secus ac si urbs capta esset, maesta ciuitas fuit... clausae priuatae domus*, cité par Landolfi, 'D'un volgo disperso che nome non ha'... cit., p. 177. Selon Sailor, *Writing and Empire...* cit., p. 200, le Pomérium ne signifie rien pour les prétoriens et la Ville est devenue un espace militaire comme un autre.

⁵⁰ Chez Tacite, cette dimension spatiale vient aussi de l'éparpillement des sénateurs en fuite dans toute la cité, comme l'indiquent en 1.81.2 l'adverbe *passim* et le complément circonstanciel de lieu *diuersa urbis itinera*.

⁵¹ Landolfi, 'D'un volgo disperso che nome non ha'... cit., p. 177.

⁵² Sur ce trait de façon générale dans les récits de guerres civiles, Galtier, *L'image tragique...* cit., pp. 242, 247; spécifiquement à propos de la mutinerie sous Othon, Sailor, *Writing and Empire...* cit., p. 200.

imposent leur volonté à l'empereur. La formule *cum timeret Otho, timebatur* (1.81.2)⁵³, dont on trouve l'équivalent chez Plutarque (Plu., *Oth.*, 3.8: Φοβούμενος γὰρ ὑπὲρ τῶν ἀνδρῶν, αὐτὸς ἦν φοβερὸς ἐκείνοις)⁵⁴, l'exprime: l'empereur, qui par essence doit inspirer la crainte, est en proie à celle-ci. Parallèlement, le récit met en scène des soldats en train d'ordonner et d'exiger (1.82.1: *expostulantes, poscentibus*)⁵⁵, et un prince en train de les implorer (1.82.1: *precibus ac lacrimis*; cf. Plu., *Oth.*, 3.11: πολλὰ παρηγορήσας καὶ δεηθεὶς καὶ μηδὲ δακρῶν φεισάμενος μόλις ἀπέπεμψεν αὐτούς), et cela contre la dignité de l'empire (1.82.1: *contra decus imperii*). Au terme même du tumulte, lorsqu'est décidé le châtement des meneurs, c'est encore les soldats qui le réclament (82.3: *auctores ad supplicium ultro postulantes*; aussi Plu., *Oth.*, 3.13: *κελευόντων*). Quant à l'empereur, ce n'est qu'après l'octroi d'une gratification aux soldats qu'il 'ose' (82.1: *ausus est*) entrer dans le camp. Le lien entre autorité et discipline, qu'Othon réaffirme pourtant dans son discours (83.3: *pereunte obsequio, etiam imperium intercidit*), est rompu.

Troisièmement, il y a inversion des valeurs et retournement de situations. Othon qui a bâti son pouvoir sur le non-respect de la discipline militaire et de la constitution, se trouve précisément à louer la discipline et à défendre le prestige du Sénat⁵⁶. Un écho à Tite-Live soulignerait ce renversement; la manière dont est introduit le passage, en 1.80.1, *Paruo interim initio, unde nihil timebatur*, rappelle les mots par lesquels est annoncée la sédition de M. Manlius Capitolinus dans l'*Ab Vrbe condita* (Liv. 6.11.2): *seditio unde minime timeri potuit, a patriciae gentis uiro et inclitae famae, M. Manlio Capitolinus*⁵⁷. M. Manlius Capitolinus était

⁵³ Galtier, *L'image tragique...* cit., p. 185 la met en relation avec la topique du tyran.

⁵⁴ Cf. Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., p. 264 ("The antithesis is a common one").

⁵⁵ Aussi Suet., *Oth.*, 8.2: *caedem senatus flagitantes*. Ces verbes *poscere, postulare, flagitare* appartiennent au vocabulaire utilisé dans les scènes de 'lynchage militaire'; Duchêne, *Appels au lynchage militaire...* cit., 2013, pp. 43-44.

⁵⁶ Keitel, *Otho's Exhortations...* cit., pp. 76-77.

⁵⁷ Cette idée selon laquelle les petites causes peuvent avoir de grands effets se retrouve dans les *Annales*, dans la réflexion que mène l'historien sur sa matière dans sa 'seconde préface' du livre 4 (*An.*, 4.32.2): *illa primo aspectu leuia, ex quis magnarum saepe rerum motus oriuntur*, non sans sembler faire écho, à nouveau, à Tite-Live (Liv. 27.9.1: *adeo ex paruis saepe magnarum momenta rerum pendent*).

connu comme l'un des *adfectatores regni* sous la République⁵⁸; ceux-ci aussi avaient mis en cause le pouvoir des sénateurs, mais en l'occurrence, sous Othon, ceux qui agissent comme s'ils allaient régner sur Rome – les nouveaux *adfectatores regni* – ne sont plus des hommes de l'élite, tel Manlius, qui avait sauvé le Capitole en 390 a.C., mais des prétoriens, à l'orgueil et l'audace desquels s'ouvrent toutes les prétentions⁵⁹. L'écho aurait ici la même fonction que d'autres échos liviens chez Tacite, à savoir marquer une forme de déliquescence par rapport à l'époque de la République⁶⁰. Dans le discours d'Othon qui suit, un autre écho encore au discours tenu par Camille chez Tite-Live (1.84.4: *uos pulcherrimam hanc urbem domibus et tectis et congestu lapidum stare creditis?*; cf. Liv. 5.54.2: *adeo nihil tenet solum patriae nec haec terra quam matrem appellamus, sed in superficie tignisque caritas nobis patriae pendet*)⁶¹, semble également conduire à une confrontation ironique entre la vraie grandeur de la République et le pastiche qu'en constitue un empereur qui s'est élevé au trône par le sang.

Par ailleurs, sur ces divers points, la sédition prétorienne de 69 peut être rapprochée des mutineries qui éclatent dans les camps de Pannonie et de Germanie au moment de l'avènement de Tibère et qui sont longuement décrites dans le livre 1 des *Annales* (*An.*, 1.16-49)⁶². On y

⁵⁸ Sur ceux-ci P. M. Martin, *L'idée de royauté à Rome I. De la Rome royale au consensus républicain*, Clermont-Ferrand, ADOSA, 1982 (Miroir des civilisations antiques), pp. 339-360 (sur M. Manlius Capitolinus, pp. 351-354).

⁵⁹ On peut penser au rôle des prétoriens dans la fin de Galba et l'avènement d'Othon (1.25.1): *Suscepere duo manipulares imperium populi Romani transferendum et transtulerunt*.

⁶⁰ Sur Tacite et Tite-Live, par ex. E. Keitel, *The Function of the Livian Reminiscences at Tacitus Histories 4.58.6 and 62*, "The Classical Journal", 87 (4), 1991-1992, pp. 327-337; K. Shannon, *Livy and Tacitus on Floods: Intertextuality, Prodigies and Cultural Memory*, in: O. Devillers-B. B. Sebastiani (éd.), *Sources et modèles des historiens anciens*, II, Bordeaux, Ausonius Éditions (Scripta Antiqua, 145), 2018, pp. 233-246; aussi pour un survol S. P. Oakley, *Livy*, in: V. E. Pagán, *The Tacitus Encyclopaedia*, II, Chichester, Wiley-Blackwell, 2023, pp. 644-645. En relation avec Othon, notamment, Keitel, *Otho's Exhortations...* cit., p. 74 observe un écho ironique entre son premier discours aux prétoriens (spéc. 1.37.1-2) et le discours qu'adresse Scipion aux troupes qui se sont mutinées à Carthagène (Liv. 28.27.3-4).

⁶¹ Rabanal Alonso, *Consideraciones...* cit., p. 187; Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., pp. 269-270.

⁶² Sur ce rapprochement, par ex. Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 121. L'idée d'une filiation littéraire entre récits des mutineries sous Tibère et de l'année 69 (sans référence particulière à l'épisode du soulèvement prétorien) est au cœur de A. Denman, *An Analysis*

retrouve plusieurs traits similaires: le relâchement de la discipline dans un contexte d'accession au pouvoir d'un nouvel empereur (par ex. *An.*, 1.16.2: *disciplinam et laborem aspernari*; plus loin 19.3: *contra fas disciplinae*), l'espoir de profits (*An.*, 1.16.1: *ex ciuili bello spem praemiorum*), le fait que les mauvais éléments prennent le pas sur les bons (*An.*, 1.16.2: *pessimi cuiusque sermonibus praebere aures*; 16.3: *deterrimum quemque congregare*; cf. *H.*, 1.80.2: *obsequia meliorum nox abstulerat*), l'hostilité à l'égard des centurions les plus sévères (*An.*, 1.23.3; 32.1; cf. *H.*, 1.80.2: *seuerissimos centurionum*)⁶³. De ces mêmes causes découlent les mêmes effets, en particulier la violence (*An.*, 1.22.1: *flagrantior inde uis* [Pannonie]; 1.31.1: *tanto uiolentius*; 31.3: *in rabiem*; 32.1: *saeuendi*... [Germanie]), notamment envers ces centurions et d'autres officiers (*An.*, 1.20; 23; 27; 32). Le terme *furor* (cf. *H.*, 1.81.1) est aussi utilisé pour qualifier la mutinerie en Germanie (spéc. *An.* 1.49.3: *piaculum furoris*)⁶⁴; dans ce même champ sémantique, on trouve en *An.*, 1.32.1 le mot *lymphati*, dont la seule autre occurrence chez Tacite figure précisément dans le récit du soulèvement des prétoriens durant le principat d'Othon (*H.*, 1.82.1: *lymphatis*). Parallèlement, la hiérarchie est bousculée, les

of Roman Mutiny Narratives through Multiple Perspectives, Master's Thesis, Mc Master U., 2013, pp. 82-122 (chap. intitulé "Mutiny on Pannonia and the Rhine: Beginning or Cause of 69 C.E.?"). Sur le récit des mutineries de 14 p.C. chez Tacite, K. F. Williams, *Tacitus' Germanicus and the Principate*, "Latomus", 68, 2009, pp. 117-130; S. J. V. Malloch, *The End of the Rhine Mutiny in Tacitus, Suetonius and Dio*, "Classical Quarterly", 51 (1), 2004, pp. 198-210; V. Pagán, *The Pannonian Revolt in the Annals of Tacitus*, in: C. Deroux (éd.), *Studies in Latin Literature and Roman History*, XII, Bruxelles, Latomus, 2005 (Coll. Latomus, 287), pp. 414-422; L. Fulkerson, *Staging a Mutiny: Competitive Roleplaying on the Rhine (Annals 1.31-51)*, "Ramus", 35, 2006, pp. 169-192; A. J. Woodman, *Mutiny and Madness: Tacitus Annals 1.16-49*, "Arethusa", 39 (2), 2006, pp. 303-329; D. Salvo, *Germanico e la rivolta delle legioni del Reno*, "Hormos", 2, 2010, pp. 138-156; O. Devillers, *Comparerer Dion Cassius avec Tacite. Remarques générales et analyse d'un récit particulier (révolte des légions de Pannonie, D.C. 57.4)*, in: F. Rodriguez Junior-B. B. Sebastiani-B. da Costa e Silva, *Estudos de Poesia e Prosa Helenística*, Sao Paulo, Humanitas, 2017, pp. 157-178.

⁶³ Sur ce dernier trait comme récurrent chez Tacite, Ottley, *The Role Played...* cit., p. 134.

⁶⁴ Aussi *An.*, 1.18.2 (Pannonie): *eo furoris uenere*; 1.35.5 (Germanie) *fuertibus*; 40.2: *inter fuertes*; 42.1: *a fuertibus*. Le thème est particulièrement mis en évidence pour la Germanie par Woodman, *Mutiny and Madness...* cit.; aussi Denman, *An Analysis of Roman Mutiny Narratives...* cit., pp. 115-119 (en lien avec l'utilisation par Tacite d'un langage médical pour décrire les mutineries).

soldats agissent de leur propre chef (*An.*, 1.32.2)⁶⁵, le châtement des coupables, laissé à la troupe, n'est modéré ni par le légat, ni par les tribuns (*An.*, 1.49.2). Ou encore la scène où, de nuit, parce qu'ils soupçonnent qu'un mauvais coup se prépare, les légionnaires font irruption dans la tente de Germanicus, puis s'en prennent à des délégués envoyés par le Sénat (*An.*, 1.39.3-4) fait songer à la scène, également nocturne, qui montre les légionnaires interrompre le banquet donné par Othon; après l'irruption dans la tente de Germanicus, Tacite compare le camp romain à une ville vaincue (*An.*, 1.41.1: *uelut in urbe uicta*), ce qui rappelle la description de Rome après la désobéissance des prétoriens (*H.*, 1.82.2: *uelut capta urbe*). On retrouve également l'alternance entre agitation et calme soudain (*An.*, 1.25.2: *murmur incertum, atrox clamor et repente quies*; cf. aussi 1.34.4).

En terme d'intratextualité, ce sont dans les *Annales*, écrites après les *Histoires*, que l'écho est opérant. En plaçant les *topoi* de la guerre civile, et notamment de l'épisode du soulèvement prétorien, en filigrane des mutineries de 14 p.C., Tacite projette l'ombre de tels désordres sur les débuts de Tibère⁶⁶, soulignant ainsi l'instabilité de son entrée de règne, conformément à une tendance qui émerge des premiers chapitres des *Annales*⁶⁷.

4. Approche idéologique: la figure de l'empereur

L'insertion de l'épisode au sein de la tradition historiographique relève a priori d'une intention de dévaloriser Othon. Comme le souligne L. de Blois, à propos du récit qu'en donne Plutarque, les banquets constituaient pour les empereurs une occasion d'asseoir leur image et de polir leur sociabilité; que celui-ci tourne au fiasco du fait de l'irruption inopinée des prétoriens est sans conteste une déconvenue pour Othon⁶⁸.

⁶⁵ Ce trait se retrouve dans le récit de la mutinerie des prétoriens chez Suétone (*Oth.*, 8.2): *omnes nulla certo duce in Palatium cucurrerunt*. On le trouve aussi dans le chaos qui accompagne la prise de pouvoir par Othon au début des *Histoires* (1.38.3): *nullo tribunorum centurionumue hortante, sibi quisque dux et imperator*.

⁶⁶ Ainsi Denman, *Ibid.*, 2013, p. 97.

⁶⁷ O. Devillers *L'art de la persuasion dans les Annales de Tacite*, Bruxelles, Latomus, 1994 (Coll. Latomus, 223), pp. 16-21.

⁶⁸ de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., pp. 223-225.

Ce n'est toutefois pas à la seule lumière du portrait qui y est dressé de l'empereur que la portée idéologique d'un passage est à appréhender. Par exemple, si, chez Tacite, l'épisode se développe en un discours dans lequel Othon loue le Sénat, il ne faut pas pour autant y voir nécessairement un élément à porter au crédit de cet empereur et conclure que la critique qui en est faite dans les *Histoires* est moindre que chez d'autres auteurs, en particulier Plutarque⁶⁹. Chez Tacite, ce discours et cet éloge du Sénat ont pour rôle de montrer la situation paradoxale dans laquelle Othon se trouve alors, ce qui est une autre façon de critiquer celui-ci, non au plan de son image (comme cela est effectivement le cas chez Plutarque), mais à celui de son parcours et de ses choix politiques. Reste que l'un et l'autre récits – celui de Tacite et celui de Plutarque, pour s'en tenir aux deux plus longs – réservent une grande part à la figure du prince.

L'épisode confirme en ce sens un trait majeur dans le fonctionnement du régime mis en place par Auguste: la centralité de l'empereur⁷⁰. C'est vers celui-ci qu'à l'annonce du danger, les regards se tournent (81.1: *simul uoltum Othonis intueri*; cf. Plu., 3.8: *πρὸς αὐτὸν ἀνηρημένους ἑώρα ταῖς ὄψεσιν ἀναύδους καὶ περιδεεῖς*), tout comme ils se tournent vers Néron lors d'un autre banquet agité, au cours duquel périt Britannicus (*An.*, 13.16.3: *Neronem intuentes*); ce sont sur les arrières-pensées de l'empereur que l'on s'interroge et l'on soupçonne en particulier une manœuvre (1.81.1: *dolus*) de sa part. Il en résulte le sentiment d'un danger latent et une méfiance, qui se traduisent chez certains sénateurs par la recherche pratiquement frénétique d'un abri sûr (1.81.1) et chez d'autres par le recours à la *simulatio* (1.81.1: *constantiam simulare*), la *simulatio/dissimulatio* étant souvent, chez Tacite, un marqueur de dysfonctionnement dans les relations empereur-sénateurs⁷¹. Pourtant Othon n'a alors aucun intérêt à s'aliéner ou à affaiblir les sénateurs dont le

⁶⁹ Pour une conclusion de ce type cf. de Blois, *Ibid.*, 226.

⁷⁰ À ce titre, il est à remarquer que dans la narration du soulèvement, c'est pour les événements qui se produisent au Palais que Tacite apparaît comme le plus détaillé, Plutarque apparaissant plus détaillé pour les événements qui se produisent dans le camp (Plu., *Oth.*, 3.5-6 et 9-10); Murison, *Galba, Otho and Vitellius...* cit., p. 123.

⁷¹ C'est notamment le cas pour le règne de Tibère; cf. R. Strocchio, *Simulatio e dissimulatio nelle opere di Tacito*, Bologne, Pàtron, 2001 (Publicazioni di Dipartimento di filologia, linguistica e tradizione classica [Università degli Studi di Torino], 16).

ralliement représente un facteur majeur de légitimité, en particulier auprès des armées d'Orient (1.84.3)⁷². Sa préoccupation pour l'assemblée figure d'ailleurs à deux reprises dans des pensées qui lui sont prêtées: à la nouvelle du soulèvement des soldats (1.81.2: *haud secus discrimine senatus quam suo territus*) et au moment de s'adresser à ceux-ci (1.83.1: *discrimine urbis et periculo senatus anxius*). Le thème de la grandeur du Sénat occupe de même toute la partie finale du discours qu'il tient aux prétoriens (1.84.3-4)⁷³.

Si Othon semble en l'occurrence exempt de mauvaises intentions, son manque d'assurance et une forme de lâcheté face aux prétoriens n'en mettent pas moins les sénateurs en péril⁷⁴. En cela, les louanges exagérées d'Othon sur le Sénat⁷⁵ paraissent pour ainsi dire 'en décalage', davantage opportunistes que sincères⁷⁶, et surtout elles entrent en contraste frappant avec la réalité de la toute-puissance des prétoriens⁷⁷. Un écho à Quinte-Curce, pour autant qu'on s'accorde sur le fait que celui-ci a écrit après Tacite et que ce dernier s'en est inspiré⁷⁸, soulignerait cette puissance:

⁷² Keitel, *Structure and Function...* cit., p. 2781.

⁷³ Par ex. Keitel, *Otho's Exhortations...* cit., p. 76; de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., p. 226; Pelling 2009, 159.

⁷⁴ Sur le fait que l'événement illustre la faiblesse d'Othon, aussi de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., p. 226 (à propos du récit de Plutarque).

⁷⁵ Damon, *Tacitus. Histories. Book I...* cit., p. 266: "exaggerated rhetoric".

⁷⁶ Cf. Pelling, *Tacitus' Personal Voice...* cit., p. 159: "an impromptu speech provoked by an immediate crisis".

⁷⁷ Par ex. J. Bastos Marques, *Estruturas narrativas nas Histórias de Tácito*, "Phoînix", 15 (1), 2009, p. 83. Ces propos sont parallèlement en contraste avec l'*adulatio* dont font montre les sénateurs dans le chapitre qui suit (1.85.3); Keitel, *Structure and Function...* cit., p. 2782; Devillers, *Le discours d'Othon...* cit., p. 34.

⁷⁸ Sur les échos (assez nombreux) à Quinte-Curce chez Tacite (ou vice versa) J. E. Atkinson, *Q. Curtius Rufus' 'Historiae Alexandri Magni'*, in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, II.34.4, 1998, p. 3468. La question est reprise par A. B. Bosworth, *Mountain and Molehill? Cornelius Tacitus and Curtius Rufus*, "Classical Quarterly", 54, 2004, pp. 551-567, qui estime que c'est Quinte-Curce qui influence Tacite. On retient souvent en *An.*, 6.8 le discours de Terentius, qui présente des ressemblances avec le discours d'Amyntas en Curt. 7.1.19-40; par ex. W. Heckel, *Notes on Q. Curtius Rufus' History of Alexander*, "Acta Classica", 37, 1994, pp. 69-70; E. Baynham, *Alexander the Great. The Unique History of Quintus Curtius*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1998, p. 52; R. H. Martin, *Tacitus. Annals V & VI*, Warminster, Aris & Phillips, 2001 (Classical texts), p. 121. Pour sa part, L. Ballesteros Pastor, *Beyond the Tanais: Tacitus and Quintus Curtius*, "Ancient West and East", 10, 2011, pp. 43-47, établit un rapprochement entre *An.*, 12.15-21 (guerre de Claude contre Mithridate)

la manière dont les sénateurs se dépouillent des insignes de leur pouvoir quand est annoncée l'arrivée des prétoriens (1.81.2: *proiectis insignibus*) peut faire songer à Darius III lors de la bataille d'Issos (Curt. 3.11.11: *insignibus quoque imperi, ne fugam proderent, indecore abiectis*); si l'on établit un parallèle entre les deux scènes, les sénateurs sont le roi perse en déroute et les prétoriens sont le nouvel Alexandre.

Car en dernière instance, c'est bien l'incapacité d'Othon à imposer la discipline et à restaurer le rapport hiérarchique avec les troupes, telle qu'elle montrée ou suggérée depuis son accession au pouvoir⁷⁹, qui est à l'origine de la panique des sénateurs et de leur fuite tout autant désordonnée que dépourvue de dignité (1.81.2). L'expression *ambitiosum imperium* (1.83.1) – dans lequel on pourrait voir un écho à Marius à travers le *Bellum Iugurthinum* de Salluste⁸⁰ – traduit la manière dont peut être perçue son principat: comme un moment où le pouvoir impérial se met en position de solliciter les soldats, de les gagner à sa cause et de dépendre de leur soutien⁸¹. Ce n'est pas autrement qu'Othon s'était rallié les prétoriens contre Galba et on songe à son attitude servile en la circonstance (1.36.3: *omnia seruiliter ut dominaretur*). En fait, si une forme de *seueritas* avait alors particulièrement desservi Galba⁸², son successeur – et la mutinerie des prétoriens en est l'illustration – ne rencontre guère plus de succès en

et Curt. 7.7.1-9-19 (Alexandre contre les Scythes). Un autre rapprochement spécifique concerne l'*Agricola*: entre Curt. 9.9.1 et *Agr.*, 38.2; S. Wolfson, *Tacitus, Thule and Caledonia. The Achievements of Agricola's Navy in their True Perspective*, Oxford, Archaeopress, 2008 (BAR, British series), pp. 65-74.

⁷⁹ Par ex. Morgan, *69 A.D...* cit., p. 93: "*Tacitus' presentation of Otho as a ruler whose freedom of action was limited constantly by his links with the guard*"; Galtier, *L'image tragique...* cit., p. 80: "*un homme débordé par ses propres soldats, obligés de composer avec eux... selon les exigences de la masse*"; aussi N. M. Dee, *Oaths and Greed in Tacitus' Histories*, Thesis, U. of Illinois at Urbana, 2017, p. 88.

⁸⁰ Cf. Sall., *Iug.*, 64.5: *neque facto ullo neque dicto abstinere quod modo ambitiosum foret: milites quibus in hibernis praeerat laxiore imperio quam antea habere*; dans ce passage, Salluste souligne comment Marius, alors décidé à briguer le consulat, tente de se concilier les esprits; sur le rapprochement, Chilver, *A Historical Commentary...* cit., p. 151. L'expression revient en 2.12.1 à propos d'un centurion primipile othonien: *Suedius Clemens ambitioso imperio regebat*.

⁸¹ Cf. Keitel, *Otho's Exhortations...* cit., p. 76: "*this tactic compliments the men but it also underscores the reversal of the normal order of things*".

⁸² Cf. 1.18.3: *nocuit antiquus rigor et nimia seueritas*; par ex. J. Master, *Provincial Soldiers and Imperial Instability in the Histories of Tacitus*, Ann Arbor, University of Michigan

versant dans l'excès inverse. À l'un nuit de se montrer trop autoritaire, à l'autre de ne pouvoir l'être assez. Tout est affaire de mesure et sous le Principat et en cela, l'épisode participe aussi à la réflexion du Tacite sur le régime et sur le gouvernant.

À cet égard, le comportement pusillanime et sans honneur d'Othon revêt également pour l'historien une signification à un niveau plus large, dans la mesure où il est le produit de la manière dont ce prince est parvenu au pouvoir. C'est en effet parce qu'il leur doit l'empire qu'Othon est en position d'infériorité face aux prétoriens et ne peut que les ménager, comme le montrent la subvention qu'il leur accorde et le petit nombre de soldats qui seront en définitive châtiés (1.84.2: *duorum poena erit*; aussi 1.85.1; Plu., *Oth.*, 3.13); il ne peut "dans l'immédiat que faire faire bonne figure à ceux qui ne pouvaient être contraints" (1.85.1: *compositique ad praesens qui coerceri non poterant*). Othon a les mains liées par la manière dont il a acquis le pouvoir (1.83.1): *non posse principatum scelere adquisitum subita modestia et prisca gravitate retineri*; il ne peut ni revenir en arrière et tirer subitement un trait sur une violence et une versatilité prétorienne qui l'ont mené au trône, ni afficher une sévérité 'à l'antique' qui fut précisément une des causes de l'impopularité de Galba. Le principe d'une continuité entre la manière dont s'acquiert le pouvoir et celle dont il s'exerce est répandu sous diverses formes dans l'historiographie ancienne⁸³. On le trouve ainsi chez Polybe, à propos des Carthaginois (Pol. 10.36.5)⁸⁴, et chez Salluste, avec une portée générale (*Catil.*, 2.4: *imperium facile iis artibus retinetur quibus initio partum est*). Chez ces historiens, qui l'un et l'autre partent de l'idée que le pouvoir a été acquis par des voies honorables, cette continuité est sinon gage de prospérité, du moins une manière raisonnable de gouverner. Othon en est tout le contraire: ayant acquis le pouvoir de manière viciée, il ne peut que

Press, 2016, pp. 67-68; de Blois, *Crossing Status Barriers...* cit., pp. 227-228; sur la *seueritas* de Galba, aussi 1.5.2; 37.4.

⁸³ Ainsî A. J. Woodman, *Velleius Paterculus. The Caesarian and Augustan Narrative (2.41-93)*, Cambridge, Cambridge University Press, 1983 (Cambridge classical texts and commentaries, 25), p. 111.

⁸⁴ Cf. A. M. Eckstein, *Moral Vision in The Histories of Polybius*, Berkeley-Los Angeles-Londres, University of California Press, 1995 (Hellenistic culture and society, 16), 228-229; aussi F. W. Walbank, *A Historical Commentary on Polybius II. Commentary on Books VII-XVIII*, Oxford, Clarendon Press, 1967, p. 246.

l'exercer sur ce mode vicié. Plus que Salluste ou Polybe, le modèle de Tacite pourrait être ici, bien que le contexte précis du passage soit quelque peu différent, Velleius Paterculus évoquant César (Vell. 2.57.1): [*Pansa atque Hirtius*) *semper praedixerant Caesari ut principatum armis quaesitum armis teneret*⁸⁵. Le pouvoir de César acquis par les armes s'était terminé par son assassinat; celui d'Othon acquis au prix de l'obéissance aux prétoriens ne risquait-il pas de s'achever du fait de l'incapacité à contenir ceux-ci?

Piso, qu'avait adopté Galba, avait anticipé cette difficulté qui attendait Othon. Dans son discours aux prétoriens, une formule s'y réfère (1.30.1): *nemo enim umquam imperium flagitio quaesitum bonis artibus exercuit*. Par le sens et par la forme, la phrase rappelle les pensées que Tacite prête à Othon en 1.83.1 (*non posse principatum scelere adquisitum subita modestia et prisca gravitate retineri*)⁸⁶. Il n'est pas indifférent que ces propos soient placés dans la bouche de Piso, dont l'adoption avait déjà donné l'occasion de signifier qu'il y a de bons et de mauvais moyens d'acquérir la faveur des soldats (1.17.2: *militibus... quorum fauorem, ut largitione et ambitu male adquiri, ita per bonas artes non spernendum*). Au demeurant, le discours par lequel Galba présente cette adoption (1.15-16) est l'un des passages les mieux connus du livre 1 des *Histoires*, seul parmi les ouvrages à nous être parvenus qui en fasse mention. L'empereur – et sans doute, pense-t-on souvent, l'historien à travers les mots qu'il lui prête⁸⁷ – y défend le principe de la succession impériale par adoption du meilleur, principe qui se trouve précisément être celui en vertu duquel Trajan, l'*optimus princeps*, sous lequel sont rédigées les *Histoires*, a été porté au pouvoir: un principe aussi, avance Galba, qui permet de transmettre le pouvoir en dehors de toute guerre (1.15.1: *ut principatum, de quo maiores nostri armis certabant, bello adeptus quiescenti offeram*)⁸⁸.

⁸⁵ Sur Tacite et Velleius Paterculus, voir O. Devillers, *Tacite et les sources des Annales. Enquêtes sur la méthode historique*, Louvain-Paris-Dudley (MA), Peeters, 2003 (Bibliothèque d'études classiques, 32), p. 32.

⁸⁶ Keitel, *Structure and Function...* cit., p. 2777-2778; Devillers, *Le discours d'Othon...* cit., p. 33.

⁸⁷ Ainsi Galtier, *L'image tragique...* cit., p. 287; W. Suerbaum, *Skepsis und Suggestion. Tacitus als Historiker und als Literat*, Heidelberg, Winter, 2015 (Kalliope, 12), pp. 76, 554-555.

⁸⁸ L'idée est reprise par Piso en 1.29.2.

Dans cette perspective, l'épisode du soulèvement des prétoriens peut aussi avoir pour Tacite cette vertu: illustrer les aberrations, les apories et finalement les guerres auxquelles mène une succession qui s'est jouée contre une adoption et a annulé celle-ci à la force des armes, par le crime, la trahison et l'exercice de pressions sur le Sénat.

En somme, dans ce passage empreint de rhétorique et solidement ancré dans la structure du livre 1 des *Histoires* – non sans échos à d'autres passages de l'ouvrage, ni confrontations possibles avec les *Annales* –, Tacite place son lecteur/auditeur en posture de spectateur d'un épisode conçu comme une unité narrative et soigneusement mis en scène, qui éclaire les dégâts qu'inflige la guerre civile à la cité, en banalisant un climat de terreur qui estompe les hiérarchies et qui, du fait qu'une des causes en réside dans la fragilité d'un empereur qui doit son avènement aux soldats, invite à réfléchir aux meilleures modalités de la succession impériale. Par ces divers points, l'extrait peut être tenu comme représentatif du style de Tacite, de son art de la composition, de son idéologie ainsi que des thématiques spécifiques qu'il développe dans les premiers livres des *Histoires*.

Annexe

Texte (*H.*, 1.80-83.1)

80.1. *Paruo interim initio, unde nihil timebatur, orta seditio prope urbi excidio fuit. Septimam decimam cohortem e colonia Ostiensi in urbem acciri Otho iusserat; armandae eius cura Vario Crispino tribuno e praetorianis data. Is, quo magis uacuis quietis castris iussa exsequeretur, uehricula cohortis incipiente nocte onerari, aperto armamentario, iubet. Tempus in suspicionem, causa in crimen, adfectatio quietis in tumultum eualuit, et uisa inter temulentos arma cupidinem sui mouere. 2. Fremit miles et tribunos centurionesque prodicionis arguit, tamquam familiae senatorum ad perniciem Othonis armarentur; pars ignari et uino graues, pessimus quisque in occasionem praedarum, uolgus, ut mos est, cuiusque motus noui cupidum; et obsequia meliorum nox abstulerat. Resistentem seditioni tribunum et seuerissimos centurionum obruncant; rapta arma, nudati gladii; insidentes equi urbem ac Palatium petunt.*

81.1. *Erat Othoni celebre conuiuium primoribus feminis uirisque; qui trepidi, fortuitusne militum furor an dolus imperatoris, manere ac deprehendi an fugere et dispergi periculosius foret, modo constantiam simulare, modo formidine detegi, simul uoltum Othonis intueri; utque euenit inclinatis ad suspicionem mentibus, cum timeret Otho, timebatur. 2. Sed haud secus discrimine senatus quam suo territus*

et praefectos praetorii ad mitigandas militum iras statim miserat et abire propere omnes et conuiuio iussit. Tum uero passim magistratus, proiectis insignibus, uitata comitum et seruorum frequentia, senes feminaeque per tenebras diuersa urbis itinera, rari domos, plurimi amicorum tecta et, ut cuique humillimus cliens, incertas latebras petiuere.

82.1. *Militum impetus ne foribus quidem Palatii coercitus, quo minus conuiuium intruperent, ostendi sibi Othonem exostulantes, uolnerato Iulio Martiale tribuno et Vitellio Saturnino praefecto legionis, dum ruentibus obsistunt. Vndique arma et minae, modo in centuriones tribunosque, modo in senatum uniuersum, lymphatis caeco pauore animis, et quia neminem unum destinare irae poterant, licentiam in omnes poscentibus, donec Otho contra decus imperii toro insistens precibus et lacrimis aegre cohibuit, redieruntque in castra inuiti neque innocentes. 2. Postera die, uelut capta urbe, clausae domus, rarus per uias populus, maesta plebs; deiecti in terram militum uolus ac plus tristitiae quam paenitentiae. Manipulatim adlocuti sunt Licinius Proculus et Plotius Firmus praefecti, ex suo quisque ingenio mitius aut horridius. 3. Finis sermonis in eo ut quina milia nummum singulis militibus numerarentur; tum Otho castra ingredi ausus. Atque illum tribuni centurionesque circumstant, abiectis militiae insignibus, otium et salutem flagitantes. Sensit inuidiam miles et compositus in obsequium auctores seditionis ad supplicium ultro postulabat.*

83.1. *Otho, quamquam turbidis rebus et diuersis militum animis, cum optimus quisque remediis praesentis licentiae posceret, uolgens et plures seditionibus et ambitioso imperio laeti per turbas et raptus facilius ad ciuile bellum impellerentur, simul reputans non posse principatum scelere quaesitum subita modestia et prisca grauitate retineri, sed disrimine urbis et periculo senatus anxius, postremo ita disseruit.*

Traduction

“80.1. *Entretemps, en son début négligeable, et là d’où on ne craignait rien, une sédition éclata qui causa presque la ruine de la Ville. Othon avait demandé qu’on fasse venir en ville, depuis la colonie d’Ostie, la dix-septième cohorte. La charge d’armer celle-ci avait été confiée à Varius Crispinus, tribun des prétoriens. Ce dernier, pour exécuter les ordres en ayant davantage ses aises, lorsque le camp serait tranquille, fait ouvrir l’arsenal et charger les voitures de la cohorte à la nuit tombante. Le moment parut suspect, le motif criminel, la recherche de tranquillité conduisit à l’émeute et la vue d’armes fit naître parmi ces hommes ivres le désir qu’elles soient pour eux. 2. La troupe gronde et elle accuse tribuns et centurions de trahison, alléguant que les maisons des sénateurs étaient armées pour éliminer*

Othon; pour part, ils ne savaient rien et rendus lourds par le vin, les pires étaient dans la perspective de butin, la masse, comme il est coutume, était curieuse de toute nouvelle agitation; de plus, la nuit avait ôté aux regard l'obéissance dont faisaient preuve les meilleurs. Ils égorgent le tribun qui tentait de résister à leur sédition ainsi que les plus sévères parmi les centurions. Les armes furent prises, les épées sorties des fourreaux; montés à cheval, ils gagnent la Ville et le Palais.

81.1. *Othon donnait un banquet où se trouvaient en nombre hommes et femmes de premier plan. Ceux-ci sont en panique: est-ce là fureur imprévisible des soldats ou manœuvre de l'empereur? serait-il plus dangereux de rester sur place au risque d'être pris ou de fuir quitte à se disperser? tantôt ils feignent la fermeté, tantôt ils laissent voir leur peur, tout en même temps ils scrutent la réaction d'Othon. Comme il arrive lorsque les esprits se sont laissés aller à la suspicion, alors même qu'Othon avait peur, on avait peur de lui. 2. Mais non moins effrayé par le danger que courait le Sénat que par celui qu'il courait lui-même, celui-ci avait immédiatement dépêché les préfets du prétoire apaiser la colère des soldats. Il fit aussi évacuer à tous d'urgence le banquet. Il y en eut alors de partout: des magistrats, qui avaient jeté leurs insignes et s'étaient mis à l'écart de la foule de leur escorte et de leurs esclaves, des hommes âgés, des femmes aussi, au milieu des ténèbres, par des chemins divers, quelques-uns vers leurs propres demeures, le plus grand nombre vers le maison d'amis, et en l'occurrence leur plus humble client, se mirent en quête d'incertaines cachettes.*

82.1. *L'élan des soldats ne fut pas arrêté par les portes du Palais si bien qu'ils faisaient irruption dans le banquet, réclamant qu'on leur montrât Othon; le tribun Iulius Martialis et le préfet de légion Vitellius Saturninus furent blessés en tentant de s'opposer à leur déferlement. C'est de partout armes et menaces, tantôt à l'encontre des centurions et des tribuns, tantôt à l'encontre du Sénat tout entier, alors que les esprit étaient devenus proie à une aveugle terreur, et comme ils ne pouvaient livrer une seule personne à la vindicte, ils exigeaient pleine licence contre tous, jusqu'au moment où Othon, nonobstant la dignité de l'empire, monta sur un lit de table et les contint avec peine à force de prières et de larmes; alors ils regagnèrent le camp de mauvais gré, et non sans avoir commis de fautes. 2. La journée qui suivit, c'était comme si la ville avait été prise: portes fermées, peu de monde dans les rues, une plèbe atterrée; les visages des soldats étaient fixés au sol, davantage maussades que repentants. Les préfets Licinius Proculus et Plotius Firmus s'adressent à eux par manipules, plutôt avec indulgence ou plutôt avec dureté conformément au caractère de chacun. 3. Leur propos s'achève sur le fait que cinq mille sesterces seraient comptés à chaque soldat. Alors Othon se risqua à entrer dans le camp. Tribuns et centurions*

l'entourent, ayant jeté leurs insignes de grade, et ils demandent leur congé et la vie sauve. La troupe comprit le sentiment de rejet qu'elle inspirait: se conformant au respect de la discipline, ils se mettaient d'eux-mêmes à réclamer le châtement pour les meneurs de la sédition.

83.1. *Othon, aussi troublée la situation fût-elle et aussi divers les sentiments des soldats fussent-ils – en effet, les meilleurs réclamaient une remède à la licence qui avait cours, tandis que la masse, les plus nombreux aussi, qui se satisfaisaient des séditions et d'un commandement complaisant, étaient plus aisément poussés à la guerre civile par la perspective de désordres et rapines –, tout à la fois mesurait qu'une principat acquis par le crime ne pouvait pas être conservé par une soudaine modération et une antique gravité; par ailleurs il s'inquiétait de la situation périlleuse où se trouvait la ville et du danger que courait le Sénat. Finalement il s'exprima de la sorte”.*

Abstract

In the last part of Book 1 of the *Histories*, Tacitus relates a mutiny by soldiers who burst into a banquet given by Otho (*H.*, 1.80-83.1). The episode does not lead to any major events, and calm returns the following day. Tacitus, though, focuses on it, expands on it and emphasises it, echoing other passages in the *Histories*, such as the rebellion of the Rhoxolani (*H.*, 1.79), Galba's downfall, and a similar outbreak of insubordination during the reign of Vitellius (*H.*, 2.68-69). Reason for this is that, in his opinion, this mutiny is characteristic of the period he describes, reflecting the chaos brought by civil wars, as well as the central role of the emperor, who has become the focal figure of Roman political life. More specifically, it illustrates the particular challenges faced by an emperor – in this case, Otho – who has come to power through the support of soldiers.

Olivier Devillers
 olivier.devillers@u-bordeaux-montaigne.fr



MISTO

Carta | A sostegno della
gestione forestale responsabile

FSC® C103486

€ 25,00

ISBN 978-88-498-8814-0



9 788849 888140